

中国古代十大悲剧赏析

下

主编 叶桂刚 王贵元

北京广播学院出版社

(京)新登字 148 号

中国古代十大悲剧赏析

叶桂刚 王贵元 主编

北京广播学院出版社出版发行

(朝阳区东郊定福庄1号)

十三陵影山印刷厂印刷

各地新华书店经销

*

开本 787×1092 1/32 印张:68.18 字数:1400 千字

1993 年 6 月第 1 版 1995 年 1 月第 1 次印刷

印数:1—1000 册

ISBN 7-81004-319-6/I·63

(精装)定价:70.00 元

《中国古代十大悲剧赏析》

编 委 会

主 编	叶桂刚	王贵元		
副主编	张元勋	王 蓓		
编 委	古 今	王利中	汪 汇	姜晓红
	徐爱国	马玉梅	张元勋	王 蓓
	叶桂刚	王贵元		
撰 稿	张元勋	汪 汇	姜晓红	丁国强
	王利中	李 风	李继华	李夏音
	张 易	张 新	董希平	

桃花扇

〔清〕孔尚任

试一出 先声

康熙甲子八月

〔蝶恋花〕〔副末毡巾、道袍、白须上〕古董先生^①谁似我？非玉非铜，满面包浆^②裹。剩魄残魂无伴伙，时人指笑何须躲。旧恨填胸一笔抹，遇酒逢歌，随处留皆可。子孝臣忠万事妥，休思更吃人参果。

日丽唐虞世，花开甲子年^③；山中无寇盗，地上总神仙。老夫原是南京太常寺一个赞礼^④，爵位不尊，姓名可隐。最喜无祸无灾，活了九十七岁，阅历多少兴亡，又到上元甲子^⑤。尧舜临轩^⑥，禹皋^⑦在位；处处四民安乐，年年五谷丰登。今乃康熙二十三年，见了祥瑞一十二种。〔内问介〕请问那几种祥瑞？〔屈指介〕河出图^⑧，洛出书^⑨，景星^⑩明，庆云^⑪现，甘露降，膏雨^⑫零，凤凰集，麒麟游，蓂莢^⑬发，芝草生，海无波，黄河清。件件俱全，岂不可贺！老夫欣逢盛世，到处遨游。昨在太平园中，看一本新出传奇，名为《桃花扇》，就是明朝末年南京近事。借离合之情，写兴亡之感，实事实人，有凭有据。老夫不但耳闻，皆曾眼见。更可喜把老夫衰态，也拉上了排场，做了一个副末脚色；惹得俺哭一回，笑一回，怒一回，骂一回。那满座宾客，怎晓得我老夫就是戏中之人！〔内〕请问这本好戏，是何人著作？〔答〕列位不知，从来填词名家，不著姓氏。但看他有褒有贬，作春

秋必赖祖传¹¹；可咏可歌，正雅颂岂无庭训¹²！〔内〕这等说来，一定是云亭山人了。〔答〕你道是那个来？〔内〕今日冠裳¹³雅会，就要演这本传奇。你老既系旧人，又且听过新曲，何不把传奇始末，预先铺叙一番，大家洗耳？〔答〕有张道士的〔满庭芳〕词，歌来请教罢：〔满庭芳〕公子侯生，秣陵¹⁴侨寓，恰偕南国佳人；谗言暗害，鸾凤一宵分。又值天翻地覆，据江淮藩镇纷纭。立昏主，征歌选舞，党祸起奸臣。良缘难再续，楼头激烈，狱底沉沦。却赖苏翁柳老，解救殷勤。半夜君逃相走，望烟波谁吊忠魂？桃花扇、斋坛揉碎，我与指迷津。

〔内〕妙，妙，只是曲调铿锵，一时不能领会，还求总括数句。

〔答〕待我说来：

奸马阮中外优长剑，巧柳苏往来牵密线；
侯公子断除花月缘，张道士归结兴亡案。

道犹未了，那公子早已登场，列位请看。

〔注释〕

- ①古董先生：指年纪大而不合时宜的人物。
- ②包浆：是玩赏古董的术语。金玉等古物经人手长久摩挲，润泽而有光彩，叫包浆。
- ③甲子年：为古代一种纪年法，称干支纪年。以十干、十二支顺次配合，六十次为一周，来计算年代。这里的甲子年是指康熙二十三年，即公元1684年。
- ④太常寺一个赞礼：太常寺，管理宗庙礼仪的机关。赞语，官名，是祭祀时司仪的人。
- ⑤上元甲子：我国古代的术数家以一百八十年算作一周，其中分上、中、下三元。上元甲子即是一百八十周年里的第一个甲子。这里即指康熙二十三年。

- ⑥临轩：古代皇帝不在正座而在平台设朝叫临轩。
- ⑦禹皋：禹指大禹。皋，即皋陶，是虞舜时有名的狱官。
- ⑧河出图：传说伏羲氏做皇帝时，有龙马驮着一张图从黄河出来，伏羲氏根据它画成八卦。
- ⑨洛出书：相传大禹治水时，在洛水发现一个龟，背上有许多文字，夏禹根据它写成《九畴》一书。
- ⑩景星：又称德星，传说它只有在政治清明的朝代才出现。
- ⑪庆云：也称景云，传说它只有在天下太平时才出现。
- ⑫膏雨：久旱以后下的雨叫膏雨，也即甘霖。
- ⑬蓂莢：相传是尧时一种草，每月从初一至十五每日长一叶，共得十五片叶，从十六日至月尾每日落一叶。
- ⑭作春秋必赖祖传：春秋，是说《桃花扇》为反映南明政治的历史戏，大有《春秋》遗风。祖传，又暗合孔尚任是孔子第六十四代孙。
- ⑮庭训：是指父亲对儿子的教训。因《论语》记载孔子曾在家教他的儿子伯鱼读《诗经》，庭训一言即本此。
- ⑯冠裳：代士大夫。
- ⑰秣陵：指南京。

〔译文〕

〔蝶恋花〕〔副末毡巾、道袍、白须上唱〕有谁象我这样的古董先生？即非玉也非铜，满脸润泽，光彩四溢。年事已高，剩晚残魂没有伙伴知己，时人的指笑何须躲避。旧恨满胸一笔勾销，遇美酒逢欢歌，随处都可留身。子孝臣忠万事皆停妥，不再心存奢望吃得人参果。

（云）风和日丽有如唐尧、虞舜之世，花开甲子年间；山中没有山寇盗贼，地上都是神仙般的人儿。老夫原是南京太常寺的一个赞礼，爵位不尊贵，姓名可以隐而不宣。最喜的是无祸无灾，活了九十七岁，经历了多少兴衰之事，如

今又到了上元甲子年间。似当年唐尧、虞舜临轩，太禹皋陶在位，处处百姓安居乐业，年年五谷丰登。现在是康熙二十三年，见到了十二种祥瑞。〔内问〕请问哪几种祥瑞？

〔屈指〕黄河出图，洛阳出书，景星明照，庆云显现，甘露普洒，甘霖天降，凤凰相聚，麒麟出现，蓂莢发叶，芝草生长，海不掀浪，黄河不浊。件件俱全，岂不可贺！老夫欣喜逢着盛世，到处漫游。昨日在太平园中，看见一本新出的传奇，名为《桃花扇》，就写的是明末南京近事。借悲欢离合之情，抒写国事兴亡之感，实事实人，有凭有据。老夫不但曾有耳闻，而且都曾是亲眼目睹的。更可乐的是把老夫这样的衰老之人也拉上了排练场，做了一个副末角色；惹得俺哭一会儿，笑一会儿，怒一会儿，骂一会儿，那满座宾客，怎知道我老夫就是戏中之人！〔内〕请问这本好戏，是何人所著。〔答〕众位不知，自古以来填词的名家都不署姓名。只需看他有褒有贬，作春秋必然仰赖祖传，可咏可歌，正雅颂岂能没有庭训！〔内〕这样说来，一定是云亭山人了。〔答〕你说是哪个？〔内〕今日士大夫聚会，就要上演这本传奇。你老既是知情旧人，并且又听过新曲，何不把传奇的始末，预先铺叙一番，让大家听听？〔答〕有张道士的《满庭芳》词，唱一遍向大家请教吧：

〔满庭芳〕公子侯生，侨居南京，恰遇南国佳人；有谗言暗中相害，鸾凤一夜分飞。又逢天翻地覆，割据江淮藩镇争雄。立昏主，四处征歌词选舞女，党祸四起，奸臣当道。良缘难再续，青楼佳人情深，公子不幸沉沦狱底。却又依赖苏翁柳老一番心意殷勤相救，半夜君主宰相逃走，望千里烟波有谁凭吊忠魂？桃花扇，在斋坛上撕碎，我为他指点迷津。

〔内〕妙，妙，只是曲调铿锵，一时不能领会，还请用几句话概叙一下。〔答〕等我说来：

奸臣马士英、阮大铖内外作恶，

机智的柳敬亭、苏昆生在私下里成就了这件故事

侯方域终于断绝了这一桩花月姻缘，

张道士最后了结了这一段兴亡离合之事

话未说完，那侯公子已登上舞台，列位请看。

第一出 听稗 崇禎癸未二月

〔恋芳春〕〔生儒扮上〕孙楚^①楼边，莫愁湖上，又添几树垂杨。偏是江山胜处，酒卖斜阳，勾引游人醉赏，学金粉南朝模样。暗思想，那些莺颠燕狂，关甚兴亡！

〔鹧鸪天〕院静厨^②寒睡起迟，秣陵人老看花时；城连晓雨枯陵树，江带春潮坏殿基。

伤往事，写新词，客愁乡梦乱如丝。不知烟水西村舍，燕子今年宿傍谁？小生姓侯，名方域，表字朝宗，中州归德人也。夷门谱牒^③，梁苑冠裳^④。先祖太常，家父司徒^⑤，久树东林之帜；选诗云间^⑥，征文白下^⑦，新登复社之坛。早岁清词，吐出班香宋艳^⑧；中年浩气，流成苏海韩潮。人邻耀华之宫^⑨，偏宜赋酒；家近洛阳之县，不愿栽花。自去年壬午^⑩，南闱^⑪下第，便侨寓这莫愁湖畔。烽烟未靖，家信难通，不觉又是仲春时候。你看碧草粘天，谁是还乡之伴；黄尘匝地，独为避难之人。〔叹介〕莫愁，莫愁！教俺怎生不愁也！幸喜社友陈定生、吴次尾，寓在蔡益所书坊，时常往来，颇不寂寞。今日约到冶城道院，同看梅花，须索早去。

〔懒画眉〕乍暖风烟满江乡，花里行厨^⑫携着玉缸；笛

声吹乱客中肠，莫过乌衣巷^⑬，是别姓人家新画梁。

〔下〕〔末、小生儒扮上〕

〔前腔〕王气^⑭金陵渐凋伤，鼙鼓旌旗何处忙？怕随梅柳渡春江。〔末〕小生宜兴陈贞慧是也。〔小生〕小生贵池吴应箕是也。〔末问介〕次兄可知流寇消息么？〔小生〕昨见邸抄^⑮，流寇连败官兵，渐逼京师。那宁南侯左良玉，还军襄阳。中原无人，大事已不可问，我辈且看春光。〔合〕无主春飘荡，风雨梨花催晓妆。

〔生上相见介〕请了，两位社兄，果然早到。〔小生〕岂敢爽约！

〔末〕小弟已着人打扫道院，沽酒相待。〔副净扮家僮忙上〕节寒嫌酒冷，花好引人多。禀相公，来迟了，请回罢！〔末〕怎么来迟了？〔副净〕魏府徐公子要请客看花，一座大大道院，早已占满了。〔生〕既是这等，且到秦淮水榭，一访佳丽，倒也有趣！〔小生〕依我说，不必远去，兄可知道泰州柳敬亭，说书最妙，曾见赏于吴桥范大司马^⑯，桐城何老相国^⑰。闻他在此作寓，何不同往一听，消遣春愁？〔末〕这也好！〔生怒介〕那柳麻子新做了阉儿阮胡子的门客，这样人说书，不听也罢！〔小生〕兄还不知阮胡子漏网余生，不肯退藏；还在这里蓄养声伎，结纳朝绅。小弟做了一篇留都防乱的揭帖，公讨其罪。那班门客才晓得他是崔魏^⑱逆党，不待曲终，拂衣散尽。这柳麻子也在其内，岂不可敬！〔生惊介〕阿呀！竟不知此辈中也有豪杰，该去物色的！〔同行介〕

〔前腔〕仙院参差异笙簧，人住深深丹洞^⑲旁，闲将双眼阅沧桑。〔副净〕此间是了，待我叫门。〔叫介〕柳麻子在家么？〔末喝介〕哇！他是江湖名士，称他柳相公才是。〔副净又叫介〕柳相公开门。〔丑小帽、海青、白髯，扮柳敬亭上〕门掩青苔长，话旧樵渔来道房。

〔见介〕原来是陈、吴二位相公，老汉失迎了！〔问生介〕此位何人？

〔末〕这是敝友河南侯朝宗，当今名士，久慕清谈，特来领教。〔丑〕

不敢不敢！请坐献茶。〔坐介〕〔丑〕相公都是读书君子，甚么《史记》、《通鉴》，不曾看熟，倒来听老汉的俗谈。〔指介〕你看：

〔前腔〕废苑枯松靠着颓墙，春雨如丝宫草香，六朝兴废怕思量。鼓板轻轻放，沾泪说书儿女肠。

〔生〕不必过谦，就求赐教。〔丑〕既蒙光降，老汉也不敢推辞；只怕演义盲词²⁰，难入尊耳。没奈何，且把相公们读的《论语》说一章罢！

〔生〕这也奇了，《论语》如何说的？〔丑笑介〕相公说得，老汉就说得不得？今日偏要假斯文，说他一回。〔上坐敲鼓板说书介〕问余何事栖碧山，笑而不答心自闲；桃花流水杳然去，别有天地非人间。〔拍醒木说介〕敢告列位，今日所说不是别的，是申鲁三家²¹欺君之罪，表孔圣人正乐之功。当时鲁道衰微，人心僭窃，我夫子自卫反鲁，然后乐正。那些乐官恍然大悟，愧悔交集，一个个东奔西走，把那权臣势家闹烘烘的戏场，顷刻冰冷。你说圣人的手段利害呀不利害？神妙呀不神妙？〔敲鼓板唱介〕

〔鼓词一〕自古圣人手段能，他会呼风唤雨，撒豆成兵。见一伙乱臣无礼教歌舞，使了个些小方法，弄的他精打精。正排着低品走狗奴才队，都做了高节清风大英雄！

〔拍醒木说介〕那太师名摯，他第一个先适了齐。他为何适齐，听俺道来！〔敲鼓板唱介〕

〔鼓词二〕好一个为头为领的太师摯，他说：‘咳，俺为甚的替撞三家景阳钟²²？往常时瞎了眼睛在泥窝里混，到如今抖起身子去个清。大撒脚步正往东北走，合伙了个敬仲老先²³才显俺的名。管喜的孔子三月忘肉味，景公擦泪侧着耳听；那贼臣就吃了豹子心肝熊的胆，也不敢到姜太公家里²⁴去拿乐工。’

〔拍醒木说介〕管亚饭的名干，适了楚；管三饭的名僚，适了蔡；管四饭的名缺，适了秦。这三人为何也去了？听我道来！〔敲鼓板唱介〕

〔鼓词三〕这一班劝膳的乐官不见了领队长，一个个各寻门路奔前程。亚饭说：‘乱臣堂上掇着碗，俺倒去吹吹打打伏侍着他听；你看咱长官此去齐邦谁敢去找？我也投那熊绎^㉔大王，倚仗他的威风。’三饭说：‘河南蔡国虽然小，那堂堂中原紧靠着京城。’四饭说：‘远望西秦有天子气，那强兵营里我去抓响箏。’一齐说：‘你每日倚着塞门桩子使唤俺，今以后叫你闻着俺的风声脑子疼。’

〔拍醒木说介〕击鼓的名方叔，入于河；播鼙^㉕的名武，入于汉；少师名阳，击专磬的名襄，入于海。这四人另有个去法，听俺道来！〔敲鼓板唱介〕

〔鼓词四〕这击磬擂鼓的三四位，他说：‘你丢下这乱纷纷的排场俺也干不成。您嫌这里乱鬼当家别处寻主，只怕到那里低三下四还干旧营生。俺们一叶扁舟桃源路，这才是江湖满地，几个渔翁。’

〔拍醒木说介〕这四个人，去的好，去的妙，去的有意思。听他说些甚的？〔敲鼓板唱介〕

〔鼓词五〕他说：‘十丈珊瑚映日红，珍珠捧着水晶宫，龙王留俺宫中宴，那金童玉女不比凡同。凤箫象管龙吟细，可教人家吹打着俺们才听。那贼臣就溜着河边来赶俺，这万里烟波路也不明。莫道山高水远无知己，你看海角天涯都是俺旧弟兄。全要打破纸窗看世界，

亏了那位神灵提出俺火坑；凭世上沧海变田田变海，俺那老师父只管朦赠着两眼定六经。’

〔说完起介〕献丑，献丑！〔末〕妙极，妙极！如今应制讲义^①，那能如此痛快，真绝技也！〔小生〕敬亭才出阮家，不肯别投主人，故此现身说法。〔生〕俺看敬亭人品高绝，胸襟洒脱，是我辈中人，说书乃其余技耳。

〔解三醒〕〔生、末、小生〕暗红尘霎时雪亮，热春光一阵冰凉，清白人会算糊涂帐。〔同笑介〕这笑骂风流跌宕，一声拍板温而厉，三下渔阳慨以慷！〔丑〕重来访，但是桃花误处，问俺渔郎。

〔生问介〕昨日同出阮衙，是那几位朋友？〔丑〕都已散去，只有善返的苏昆生，还寓比邻。〔生〕也要奉访，尚望同来赐教。〔丑〕自然奉拜的。

〔丑〕 歌声歇处已斜阳，

〔末〕 剩有残花隔院香；

〔小生〕 无数楼台无数草，

〔生〕 清谈霸业两茫茫。

〔注释〕

①孙楚：东晋著名诗人。

②厨：纱厨，就是帐子。

③夷门谱牒：谱牌是谱系，是记录家族世系的。战国时的著名人物侯嬴曾守大梁夷门，侯方域与他同姓，因此在剧中自称夷门谱牒。

④梁苑冠裳：本指经常到梁苑做官的士大夫，这里借来形容侯方域在中州的高贵地位。

⑤司徒：本来是说侯方域父亲官至户部尚书，这职位大略和古代的司徒相近，因此称他司徒。

- ⑥云间：指江苏松江县。
- ⑦白下：即今南京。
- ⑧班香宋艳：班指班固；宋指宋玉。风格都近于富丽。
- ⑨耀华之宫：指西汉时梁孝王所造的耀华宫，梁孝王曾召集许多文士作赋，邹阳作《酒赋》。侯方域里商邱人，商邱属梁地。因此引用梁孝王与邹阳的故事来自比。
- ⑩壬午：指明崇祯十四年，即公元 1641 年。
- ⑪南闾：明清科举时，称江南乡试作南闾，顺天府的乡试作北闾。
- ⑫行厨：过去富贵人家子弟到郊外去游玩，往往用盒子装着酒食到游览的地方享用，这叫行厨。
- ⑬乌衣巷：地名，在南京城内，晋时贵族王，谢等家，多住在这里。
- ⑭王气：古时方士自说能望气。什么地方将有王者出现，就有王气可以望见。
- ⑮邸抄：即邸报。古时传抄皇帝的诏令及大臣的奏章，报告给诸侯，这叫邸报，后来也称官办的报纸作邸报。
- ⑯范大司马：即范景文。当时著名说书艺人。
- ⑰何老相国：即何如宠，为当时礼部尚书兼东阁大学士。
- ⑱崔魏：指崔呈秀、魏忠贤。
- ⑲丹洞：即丹房，道士炼丹的地方。
- ⑳盲词：一种民间的说唱文学。
- ㉑鲁三家：即春秋时鲁国仲孙、季孙，叔孙三家。
- ㉒景阳钟：原是指南齐武帝置于景明楼的钟，这里借来指鲁三家的乐器。
- ㉓敬仲老先：老先是一种对长辈的俗称。敬仲即田敬仲，是战国时齐国国君田氏的祖先。
- ㉔姜太公家里：指齐国。
- ㉕熊绎：周成王时人，是楚国开国国君。
- ㉖鞀（táo 逃）：古代乐器，一种拨浪鼓。

②7 应制讲义：封建时代凡是根据皇帝的旨意来写的作品都叫应制。讲义，即讲解经义的著作。

〔译文〕

〔恋芳春〕〔侯方域儒生打扮上场，唱〕孙楚楼边，莫愁湖上，又添几棵垂柳杨枝，最是那些江山秀美之处，斜阳中把美酒卖，勾引游人带着醉意赏玩，学那金粉南朝亡国之态，暗中思量，那些寻欢作乐的小人物，管什么国事兴亡！

（云）〔鹧鸪天〕庭寂静帐内清寒起床已迟，正是南京人赏花之时；城上相连几场晓雨洒遍陵树枯枝，江水泛起春潮冲击着殿基。伤怀往事，写下新词，客居他乡有乡梦乱如丝。不知烟水之间的西村房舍，燕子今年筑巢依傍谁家？小生姓侯，名方域，表字朝宗，中州归德人也。为夷门世系，中州位尊。先祖官至太常寺卿，家父官至户部尚书，很久便树起东林党旗帜，小生在云间选诗学诗，在南京征文习文，最近又登复社社坛。早年所作清词，便有班固、宋玉的富丽，中年浩然正气，又变成了苏轼、韩愈的豪放。人在耀华宫的毗邻，最宜于吟酒作赋；家在洛阳县的近处，却不愿栽花种草。自去年壬午年间，江南乡试名落孙山，便侨寓在这莫愁湖畔。烽烟未歇，家信难通，不知不觉又是仲春时分。你看碧草连天，谁是还乡的伴侣；黄尘遍地，躲避乱世孤寂一人。（叹息）莫愁，莫愁！教俺怎么不愁呵！幸喜社友陈定生、吴次尾，住在蔡益所书坊，时常往来，不觉寂寞了。今日相约到冶城道院，同赏梅花，应要早去。

〔懒画眉〕满江风烟乍暖还寒，花丛草间寓贵人家在那里野炊携着玉杯；笛声悠悠，吹乱了客居他乡之人的愁肠，切莫再过乌衣巷，已是别姓人家的新画梁。

(下)〔陈贞慧、吴应箕儒生打扮上场〕

〔前腔〕(唱)金陵王气渐至凋零，战鼓战旗何处奔忙？怕已随梅随柳渡江南下了。〔陈贞慧云〕小生是宜兴陈贞慧，〔吴应箕云〕小生是贵池吴应箕。〔陈贞慧问〕次兄可知道流寇消息吗？〔吴应箕云〕昨天见到邸报，流寇连连击败官兵，渐渐逼近京师。那位宁海侯左良玉，已还军襄阳。中原无人，国事惨谈不可问，我辈只管看春光。〔合〕春光无主，飘荡弥漫，梨花带雨催人早妆。

〔侯方域上场，相见云〕请了，两位社兄，果然早到。〔吴应箕云〕岂敢失约！〔陈贞慧云〕我已教人打扫道院，买酒等候。〔副净扮家僮慌忙上场云〕时节严寒嫌酒冷，花好引来游人多。禀告相公，来迟了，请回去罢。〔陈贞慧云〕怎么来迟了？〔家僮云〕魏府徐公子要请客看花，一座大大的道院，早已占满了。〔侯方域云〕既然如此，暂且到秦淮水榭，寻访佳丽，倒也有趣！〔吴应箕云〕依我之言，不必远去，兄可知道泰州柳敬亭，说书最妙，曾为吴桥范大司马、桐城何老相公所欣赏。听说他住在此处，何不同往一听，消遣春愁？〔陈贞慧云〕这也好！〔侯方域云〕那柳麻子新近做了阉八阮胡子的门客，这样的人说书，不听也罢了！〔吴应箕云〕兄还不知道阮胡子漏网留得残生，不肯退让躲藏；还在这里蓄养歌妓，结交朝中官吏。小弟做了一篇南京防乱的公告，公开讨伐阉党的罪恶，那班门客才知道他是崔呈秀，魏忠贤之类的逆党，不待曲终，拂衣散尽。这柳麻子也在其内，岂可不敬！〔侯方域云〕阿呀，意然不知此辈中也有豪杰，该去见识一下的！〔同行〕

〔前腔〕(唱)道院内屋宇参差，笙簧奏乐，人住在庭院深深

的丹房旁，闲将双眼看遍世事沧桑。〔家僮云〕此间就是了，等我叫门。〔叫〕柳麻子在家么？〔陈贞慧喝住〕哇！他是江湖名士，称他柳相公才是。〔家僮又叫〕柳相公开门。〔丑戴小帽，穿海青袍，白髯，扮柳敬亭上场唱〕一掩屋门青苔自长，樵渔主人话旧来道房。

〔相见〕原来是陈、吴二位相公，老汉失迎了。〔问侯方域〕这位是谁？〔陈贞慧云〕这是敝友河南侯朝宗，当今名士，很久便仰慕你的清谈，特来领教。〔柳敬亭云〕不敢不敢！请坐献茶。〔坐下〕〔柳敬亭云〕相公们都是读书君子，什么《史记》、《通鉴》哪个不曾看得熟熟的，倒来听老汉的俗谈。〔指〕你看。

〔前腔〕（唱）废花园枯松枝靠着颓墙败壁，春雨如丝宫草送香，六朝兴废惹人闲愁怕思量。鼓板轻轻放，流着泪说书只谈那些儿女情肠。

〔侯方域云〕不必谦虚，就请赐教。〔柳敬亭云〕既然承蒙大驾光临，老汉也不敢推辞；只怕演义盲词，难入尊耳。无奈何，暂且把相公们读的《论语》说一章吧！〔侯方域云〕这也怪了，《论语》如何说的？〔柳敬亭云〕相公说得老汉就说不得？今日偏要装假斯文，说它一回。〔上坐敲鼓板说书〕问我因何事住在碧山，笑而不答心自闲；桃花流水杳然而去，别有一番天地远非人间能比。〔拍醒木说〕敢告众位，今日所说不是别的，是申诉鲁三家欺君之罪，表白孔圣人正乐的功劳。当时鲁道衰微，人心僭越，我们的孔夫子从卫返回鲁，然后乐正。（使雅颂各得其所），那些乐官们恍然大悟，愧悔交集，一个个东奔西走，使得那权臣势家闹哄哄的一个戏场，顿时冷场。你说孔圣人的手段厉害